

NEAR EAST UNIVERSITY						
		Department of English Language Teaching SYLLABUS 2014-2015 Fall Semester				
Course Code TRN303	Course Name Consecutive Translation 1	Classroom R 13-9	Weekly Course Hours T A L 3 0 0	Credits 3	ECTS 5	Weekly Time Schedule Monday: 9-10:50 Thursday: 12-12:50
Prerequisite: None				3	5	
Language of instruction: English		Course Type: Compulsory		Year: 2014-2015		Semester: Fall
Instructor: Dr. Nurdan Atamtürk E-mail: nurdanatamturk@neu.edu.tr			Office Hours: Monday 11-11:50 Thursday: 9-10, 13-14 Friday 11-12 Office / Room No: 5-H 111 Office / Room Phone: 2236 464-252			
Learning Outcomes	After the completion of this course, the student will be able to ▶ grasp the philosophy of Consecutive Interpreting ▶ expand their memorization techniques ▶ develop and apply note-taking skills ▶ cultivate visualization ▶ listen and get the gist of a passage effectively					
Course Description	An introduction to Consecutive Interpreting, memorization techniques for Consecutive Interpreting, effective listening, application of note-taking skills					
Course Objectives	To familiarise students with the philosophy and practice of Consecutive Interpreting					
Textbooks and/or References	1. On-line resources 2. Lecturer's notes					
Course Content	Prediction, comprehension, note-taking and consecutive interpreting					
Methods and Techniques Used in the Course		Individual work				
WEEKLY OUTLINE						
Week	Date	Activities	Notes	Reference		
1	22 Sept – 26 Sept	Introduction to the courses			2	
2	29 Sept – 03 Oct	Philosophy of Consecutive Translation		2		
3	08 Oct – 10 Oct	Review of note-taking skills	Application of note-taking skills	2		
4	13 Oct – 17 Oct	Memorization Techniques and Visualization	Exercises	2		
5	20 Oct – 24 Oct	Getting the main idea	Exercises	2		
6	27 Oct – 31 Oct	Chunking	Exercises	2		
7	03 Nov – 07 Nov	Codes of Ethics and Sight translation	Exercises	2		
8	10 Nov – 14 Nov	Ted talks	Exercises	1		
9	17 Nov – 21 Nov	Midterm Exams				
10	24 Nov – 28 Nov	Ted talks	Exercises	1		
11	01 Dec – 05 Dec	Ted talks	Exercises	1		
12	08 Dec – 12 Dec	Ted talks	Exercises	1		
13	15 Dec – 19 Dec	Ted talks	Exercises	1		
14	22 Dec – 26 Dec	Ted talks	Exercises	1		
15	29 Dec – 31	Ted talks	Exercises & Portfolio check	1		

	Dec					
16	05 Jan – 16 Jan	Final Exams				
Attendance: Minimum 70 %						
Assessment Breakdown:	Type		Date	%	Reference	
	1	Exercises Portfolio	29 Dec	40		
	2	Midterm	17 Nov – 21 Nov	20		
	3	Final	6 Jan – 16 Jan	25		
	4	Participation		15		
	5					
Educational Tool		Quantity	Student Workload Hours	Educational Tool	Quantity	Student Workload Hours
Lectures		14	14*3=42	Final Exam	1	1*1=1
Exercises		8	8*2=16			
Preparation for Mid-term Exam		1	1*10=10			
Preparation for Portfolios		14	14*5=70			
Midterm Exam		1	1*1=1			
Preparation for final exam		1	1*10=10	Total		150
		Recommended ECTS Credit (Total Hours / 30) :				150/30 =~5